

A UNE ZOVINE DI BUTEGHE

Siorute,

‘o jeri un so aventôr, une volte: quan’che jê ‘e veve di jessi rivade di pôc in chê privative. E ‘o capitavi dispesseut denant dal so banc, a dâj un cuc: un pôc parcè ch’o soi un cjamìn simpri impijât e la sô buteghe si cjate a jessi su la strade ch’o fâs ogni dì; e une vore parcè che, ‘o dîs la veretât, mi plaseve di jentrâ... a sclarî il voli! Cence tristèrie!

In chê volte jê ‘e veve la musute come un spiarsul nostran, i vôi un fregul spaurîz, ma clârs e ràmpiz come il cîl de Furlanîe, e i vistidûz sclez e ben adatâz di tai e di colôr. Cu la int ‘e veve un bielfâ, naturâl, premurôs e ancje sudizionôs che tant ch’al par bon; e cun mè, ch’o tacavi par furlan, ‘e fevelave par furlan; chel so furlan di San Denêl, slîs e ualîf ch’al pareve fat di misure par une fantazzute cussì. Quan’che ‘o vevi timp, m’intardavi a pueste, cu la scuse di curiosâ i articui metûz in mostre te buteghe, par sintî e par viodi un campion di biele frute nostrane, di chês che a Udin a’ son une vere raritât. E plui di une volte ‘o ài comprade qualchî naine che no mi coventave, nome par gust di stâ un moment di plui a contratâ cun jê. ‘E veve capît, nomo?

Ma al à bastât un an, par dissipâ dut. Un pôc in dì, ancje jê ‘e à cjapade-sù l’ande di zitadine; ‘e à imparât a sclarîsi la cjaveade, a segnâsi lis ceis, a infarinâsi la muse, a slapagnâsi i smursièi, i lavris, lis ongulis, a smenâsi... E pazienze; fin alî a’ son afârs siei e quistion di ideis.

Ma za timp, ch’o soi tornât a jentrâ un’altre volte, mi à tocjât di sintile a rispuindi cun malegrazie, e par talian, a une vielute che j veve domandât alc par furlan; di viodile a fâ la sustignude tan’che une baronesse cun tun frutat di paîs che, dopo dut, no j diseve nuje di mâl; e a sbrazzâsi a fâ bocjutis e smorfiez a un spuzzet di ufiziâl sarasin che la complimentave cul piz. E alore ‘o ài fate la crôs che no metarai pît mai plui te sô buteghe e o cirarai di tignî lontans duc’ i miei amîs.

Anzit, ch’è viodi: mi è vignude-sù une pensade: d’implantâ, culî a Udin, une gnove massonarie comerziâl, tra furlans, ch’a vebin di obleâsi a no spindi un crût tes buteghis indulà che no cjàtin il rispjet ch’al si merete un bon furlan, in Furlanîe, quan’che al si compuarte di bon furlan. I rineâz di qualunche sete no capissin altre lezion che chê di tocjâju tal tacuin!

E jê... Di’ lu ueli ch’è puedi cjatâ daurman un frusin, disponût a menâle vie lontane: si visarà dopo...

(Patrie dal Friûl – 1950)